# BULLETIN

ASSOCIATION DES HOMMES
DE SCIENCES SOCIALES DE COREE

2

2016

# Bulletin

**Association des hommes de sciences sociales de Corée**
**Numéro. 6**

## Table des matières

**☆Articles☆**

1. Du développement du kimilsunisme-kimjongilisme par le respecté Maréchal Kim Jong Un (2) ---------- 2
2. La philosophie Juche est une philosophie politique ---------- 6
3. L'esprit fonceur de la jeunesse de l'époque du Songun --------- 10
4. La production domestique de l'équipement, des matières premières et des matériaux en RPDC ---------- 13

**☆ Photos☆**

1. Visite des amis étrangers à Pyongyang ---------- 20

# Du développement du kimilsunisme-kimjongilisme par le respecté Maréchal Kim Jong Un (2)

Ri Jong Hwa

Désireux de donner plus d'éclat au kimilsunisme-kimjongilisme, idéologie directrice de l'époque d'indépendance, le respecté Maréchal Kim Jong Un le développe aux exigences du développement de l'époque et du développement de la révolution.

Dans la partie «Du développement du kimilsunisme-kimjongilisme par le respecté Maréchal Kim Jong Un» (2), on relate le développement de la méthode de direction Juche, une des composantes du kimilsunisme-kimjongilisme, grâce aux activités idéologiques et théoriques géniales et dynamiques du Maréchal Kim Jong Un.

Le respecté Maréchal Kim Jong Un a dit:

« A partir des grandes idées du Juche, des idées du Songun, le kimilsunisme-kimjongilisme systématise intégralement les théories révolutionnaires et les méthodes de direction pour la victoire finale de l'œuvre socialiste, et éclaire la voie à suivre pour transformer de façon révolutionnaire tous les domaines de la vie sociale conformément aux aspirations et besoins souverains des masses populaires. Voilà où résident la position historique remarquable et la puissance invincible du kimilsunisme-kimjongilisme, idéologie directrice achevée de la révolution de notre époque. »

Le respecté Maréchal Kim Jong Un a secondé de bonne heure le grand Dirigeant Kim Jong Il dans sa direction de la révolution Songun,

acquérant sa méthode de travail éminente et chevronnée et son sublime style de travail.

Il a développé et enrichi la méthode de direction des masses Juche, la méthode de direction révolutionnaire, en visitant des unités de l'Armée populaire et de différents secteurs de l'économie nationale.

Il a insisté sur la nécessité de l'implantation de la direction unique du Parti.

Il a, dans ce domaine, proposé d'axer sur la cimentation de l'unité et de la cohésion politiques et idéologiques du Parti entier centrées sur son Comité central, puis d'instaurer strictement une discipline et un ordre révolutionnaires selon lesquels le Parti, l'armée et le peuple entiers agissent comme un seul homme sous la direction unique du Comité central du Parti, constituer solidement les rangs du Parti et des révolutionnaires et d'accroître au maximum leur capacité d'action.

Il a proposé d'appliquer l'idée de primauté des masses populaires dans l'ensemble du travail du Parti et des affaires de l'Etat.

Il a avancé l'idée de respect pour le peuple, de protection de son destin et de mise en propriété absolue de ses intérêts et confort, de même que l'idée que les cadres doivent être les serviteurs fidèles du peuple, prêts à se frayer un chemin à travers une neige vierge, à se dépenser sans compter pour lui et à faire autant que possible ce qui puisse lui profiter.

Le respecté Maréchal Kim Jong Un a proposé d'innover la méthode et le style de travail des cadres comme l'exige l'époque en évolution.

Il a proposé l'idée que les cadres doivent surmonter la méthode de travail bureaucratique et la « façon de travailler des pompiers »,

rapprocher leur direction de la base, puis concevoir tout de façon originale et novatrice, en jetant les yeux sur le monde, les pieds plantés sur la réalité, ainsi que celle qu'ils doivent être intègres, travaillent et vivent honnêtement pour s'en inspirer en vue d'innovations solidaires, celle de déclencher un grand essor à la vitesse du Mallima, celle de donner la priorité absolue au développement de la science et de la technique et de mettre en valeur au maximum la force morale des masses par une offensive idéologique révolutionnaire ainsi que l'idée que les cadres doivent prendre soin de la vie du peuple, pleinement conscients que l'intendance revient au combat de sauvegarde du socialisme.

Il a avancé les idées et théories précieuses devant guider les cadres pour renouveler leurs méthode et style de travail comme l'exige l'époque, portant ainsi la méthode de direction Juche à un palier supérieur et mettant plus en évidence que jamais sa force d'attraction et sa vitalité.

Surtout, la méthode de direction Songun, méthode de direction révolutionnaire créée et développée par les grands Président Kim Il Sung et Général Kim Jong Il, a été développée et enrichie par le respecté Maréchal Kim Jong Un.

On peut citer, entre autres, la méthode de travail d'accomplir toute tâche d'un seul coup par une offensive persévérante, la méthode de travail consistant à amener l'armée à prendre l'initiative dans la réalisation d'une grande union entre elle et le peuple et à déclencher un grand essor dans tous les grands chantiers par une coopération entre eux.

Dirigeant la lutte menée pour défendre la souveraineté et la dignité

du pays et hâter la victoire finale du socialisme sous la bannière du kimilsunisme-kimjongilisme, le respecté Maréchal Kim Jong Un propose sans cesse de nouvelles idées et théories donnant les réponses exhaustives aux problèmes théoriques et pratiques posés par l'époque et la révolution.

Grâce au respecté Maréchal doué d'un sublime sens du devoir moral mutuel envers les grands Leaders Kim Il Sung et Kim Jong Il, d'une perspicacité idéologique et théorique peu commune et d'une grande capacité d'action, le trésor du kimilsunisme-kimjongilisme s'enrichira davantage.

# La philosophie Juche est une philosophie politique

Ri Song Chol

Il s’agit de la philosophie politique qui élucide les principes fondamentaux d’une politique appelée à conduire sur le chemin le plus court le développement de la société.

Le grand Dirigeant Kim Jong Il a dit :

« C’est la politique qui oriente le développement de la société, et c’est la philosophie Juche qui élucide les principes fondamentaux de la plus juste politique qui soit pour le développement de la société. La philosophie Juche est dans ce sens, peut-on dire, une philosophie politique.»

Pour servir la politique, une philosophie doit élucider ses principes fondamentaux.

La philosophie Juche fait la lumière sur ces principes fondamentaux, ce qui s’explique par les deux points de départ de son élaboration.

Le grand Président Kim Il Sung a élaboré la philosophie Juche à partir des deux vérités qu’il a découvertes.

L’une est que, les masses populaires étant maîtres de la révolution, pour sortir victorieux de la révolution, il faut se mêler à elles pour les former, organiser et mobiliser ; l’autre est qu’il faut faire la révolution, sous sa propre responsabilité, selon ses convictions, et non selon l’approbation ou les directives de quiconque, par conséquent, s’employer à régler tous les problèmes posés par elle en toute indépendance et de façon créatrice.

Ces deux vérités Juche qu'il a découvertes en tenant compte des impératifs de l'époque et de la situation concrète de la révolution coréenne au cours de la lutte révolutionnaire sont d'une grande importance pour la pratique de la révolution.

Elles déterminent les caractéristiques essentielles de la direction politique sur le peuple et le mode de sa réalisation : cette direction politique doit consister à se mêler aux masses populaires pour les former, organiser et inciter à la lutte, ainsi qu'à former les forces révolutionnaires chez elles et à s'appuyer sur leurs intelligence et forces pour résoudre tous les problèmes posés par la lutte révolutionnaire.

Parallèlement, elles définissent la position politique à laquelle adhérer dans les relations entre les pays. Elles précisent que la politique appelée à conduire la révolution dans chaque pays doit être réalisée selon la pensée, le choix, la conviction et la détermination d'indépendance de cette nation et de façon créatrice conformément à sa situation.

De ces vérités Juche est née la philosophie Juche qui considère les masses populaires comme maîtres de la révolution et le sens de la liberté comme leur nature.

La philosophie Juche, philosophie politique, a été brillamment concrétisée pendant environ un siècle dans la pratique de la direction, la pratique de la politique, faisant de l'histoire de notre révolution et de l'époque de l'indépendance l'histoire de la politique la plus juste et au mieux réussie qui soit du grand Parti et de l'éminent Leader, l'histoire de leur direction politique au plus haut point habile et chevronnée.

La philosophie politique Juche qui érige l'homme en maître de son

destin est une politique d'indépendance qui s'oppose à l'impérialisme, à l'esprit de domination, à la servilité envers les grandes puissances et au dogmatisme et adhère à l'esprit du Juche et à l'identité nationale. C'est une politique d'amour, de confiance et d'union monolithique, car elle permet de surmonter l'esprit bureaucratique et l'individualisme et de promouvoir l'entente et la collaboration au sein de la collectivité sociale. Il s'agit aussi d'une politique authentiquement démocratique, car réalisant l'unité entre les cadres et les masses, entre l'armée et le peuple dans la pensée et le style d'action et attribuant à tous les membres de la société les libertés et droits politiques ainsi que les droits de gestion de la société. C'est enfin le principe de la politique de notre époque, car elle élucide l'ensemble du mode et de la méthodologie de la politique Songun qui donne la priorité à la force des armes révolutionnaires pour la révolution et le développement du pays.

Le grand Général Kim Jong Il a consacré tout, réflexion et effort, à démontrer que la philosophie Juche est la philosophie politique qui possède une valeur et une vitalité supérieures, car elle reflète les exigences de la pratique de la révolution et que sa vérité et sa justesse ont été confirmées par elle.

Il a publié pour systématiser intégralement les idées révolutionnaires du grand Président Kim Il Sung, entre autres, De quelques problèmes posés dans l'interprétation de la philosophie Juche, Des idées du Juche, De quelques problèmes concernant l'éducation selon les idées du Juche, Pour une idée et une connaissance correctes de la philosophie Juche, La leçon historique de l'édification du socialisme et la ligne générale de notre Parti, Le socialisme est une science, La philosophie Juche est une philosophie révolutionnaire

originale, autant de nombreuses œuvres historiques démontrant scientifiquement que la philosophie Juche est la philosophie politique du Parti du travail de Corée.

# L’esprit fonceur de la jeunesse de l’époque du Songun

Kim Chang Gyong

C’est un esprit que nos jeunes ont créé en accomplissant sur le sol du Paektu leur éclatant exploit dans l’histoire du mouvement de la jeunesse coréenne, à l’appel du Parti les invitant à ériger magnifiquement les centrales électriques des Héros-Jeunes de Paektusan en tant que grand monument de l’époque avant la date du 70e anniversaire de la fondation du Parti du travail de Corée.

C’est l’esprit du droit chemin consistant à foncer en bravant tout, l’appel du Parti gravé dans le cœur, l’esprit d’attaque foudroyante consistant à démolir les montagnes et à barrer les fleuves d’un seul coup comme la poudre en explosion, enfin la volonté de se renforcer par soi-même pouvant venir à bout des pires difficultés grâce à la camaraderie et à la force de la collectivité.

Les membres de la troupe de choc des Héros-Jeunes de Paektusan n’ont pas ménagé leur force et leur ardeur précieuses pour travailler pendant des années à ériger des barrages perpétuels dans ces vallées profondes et abruptes, séparées de Pyongyang, capitale, par des milliers de *ri*.

Tout un chacun s’incline devant l’esprit révolutionnaire, l’esprit de sacrifice et le patriotisme manifestés par ces jeunes pour la construction de ces centrales, y compris les membres de la troupe de choc qui ont assuré le transport par luge et traîneau quand le froid gelait les moyens de transport ordinaires ainsi que les membres de la troupe prête à

braver la mort qui n’ont pas hésité à se jeter dans l’eau glaciale de la rivière Sodu pour étayer des rails en « piliers ».

En particulier, la construction du barrage de la centrale n°1 achevée en 120 et quelques jours seulement, grâce à une vraie bataille livrée jour et nuit avec l’aplomb et le courage de la jeunesse du Paektu qui leur ont été insufflés par notre Parti, représente un travail équivalent à celui effectué pendant les dix années précédentes. C’est le fruit du dévouement patriotique et de la fidélité des jeunes du Paektu et de tous les autres bâtisseurs déterminés à honorer par de grandioses réalisations l’histoire de l’édification d’une puissance de la jeunesse par notre Parti, et le mythe des Héros-Jeunes que seuls les jeunes Coréens formés par le Parti sont capables de créer.

Malgré l’emploi du temps surchargé qu’ils s’étaient imposé en prenant sur eux la construction des centrales, les membres de la troupe de choc de la jeunesse et les jeunes militaires ont aménagé des villages féeriques dignes du socialisme pour les habitants des zones submergées et reboisé autour des centrales. Leur style d’action révèle clairement le noble univers de fidélité de nos jeunes qui appliquent intégralement la politique du Parti.

Il n’y a pas au monde de jeunes aussi méritants que les nôtres qui, plutôt que de se laisser tenter par l’éclat des rues des villes, préfèrent se porter volontaires dans les régions montagneuses et désertes pour ressentir la véritable joie de vivre en réalisant les desseins du Parti, et se donnent une formation révolutionnaire en faisant leur examen de conscience à chaque instant d’après le programme de cours de l’ « université de la jeunesse du Paektu » qu’ils ont rédigé eux-mêmes.

Les jeunes avant-gardistes se sont endurcis physiquement et

moralement grâce à l’eau et à l’air purs du Paektu et y ont aussi développé leur courage et leur foi sous son blizzard. Ils sont les continuateurs les plus fiables de notre Parti, et de solides piliers de notre patrie socialiste.

Lorsque cet esprit, aussi pur que l’eau du lac Chon et aussi ferme que les mélèzes du Paektu, régnera dans le pays entier, la force de la puissance de la jeunesse Paektusan en sera centuplée.

Notre peuple déclenche un grand essor incessant dans l’édification d’une puissance socialiste en prenant l’exemple sur nos jeunes qui, par leurs inlassables efforts et leur lutte dévouée, ont démontré que les décisions de notre Parti deviennent concrètes et prouvé au monde entier l’esprit des jeunes avant-gardistes de l’ère du Songun.

# La production domestique de l’équipement, des matières premières et des matériaux en RPDC

Paek Myong Gil

Aujourd’hui, la République populaire démocratique de Corée (RPDC) s’est proposé comme un problème capital de réaliser la production domestique des matières premières, matériaux et équipement, dans toutes les usines et entreprises, et une lutte pour y parvenir s’engage avec force, de même que la tradition glorieuse de la confiance en soi se perpétue de décennie en décennie, de siècle en siècle.

Le respecté Maréchal Kim Jong Un a dit :

« L’essentiel pour renforcer l’indépendance de l’économie nationale et son adaptation à la situation du pays est de réaliser la production domestique des matières premières, des combustibles et de l'équipement dont nous avons besoin. »

Développer l’économie en mettant en valeur les ressources de son pays et les forces de son peuple s’avère indispensable pour réaliser sûrement la souveraineté du pays et de la nation et leur prospérité authentique.

Depuis les premiers jours de l’édification d’une patrie nouvelle après la Libération, notre Parti a proposé et maintenu invariablement la ligne consistant à satisfaire principalement par la production nationale les besoins matériels en matière du développement économique et de vie du peuple.

A l’heure actuelle, la réalisation de la production domestique de

l’équipement, des matières premières et des matériaux s’avère d’une nécessité impérative pour renforcer l’indépendance de l’économie socialiste et son adaptation à la situation du pays.

A présent, les Etats-Unis et les forces à leur remorque complotent astucieusement de limiter et interdire ou presque dans tous les domaines contre la RPDC les échanges commerciaux depuis les produits nécessaires à la vie du peuple jusqu’à des installations principales des usines, matières premières, matériaux et techniques de pointe, et ce, dans un but abominable de parvenir à tout prix à affaiblir la force de l’économie indépendante de la RPDC et à l’isoler sur le plan économique.

Pour déjouer ces manœuvres des impérialistes et développer davantage l’économie socialiste, en maintenant avec assurance son indépendance et son adaptation à la situation du pays, il n’y a pas d’autre choix que de réaliser la production domestique de l’équipement, des matières premières et des matériaux, car c’est le seul moyen de faire échec aux manœuvres de sanction économique scélérates des impérialistes avec la volonté de se renforcer par soi-même et d’édifier au plus tôt une puissance économique socialiste en relançant davantage l’économie nationale indépendante, héritage patriotique des grands Leaders Kim Il Sung et Kim Jong Il et richesse éternelle du façonnage du destin dans l’indépendance.

Actuellement, la lutte menée pour la production domestique de l’équipement, des matières premières et des matériaux est un gage important de la défense de nos positions idéologiques.

La réalisation de cette production domestique n’est pas un simple problème économique et technique, mais un sérieux problème politique

concernant les positions idéologiques du socialisme.

L'idéologie est vitale pour le socialisme, dont l'invincibilité réside dans la solidité de ses positions idéologiques.

Chercher à développer son économie en s'appuyant sur l'équipement, des matières premières et des matériaux étrangers revient à rompre les leviers de commande de son économie et à faire dégénérer les gens sur les plans idéologique et spirituel. Si les produits étrangers entrent dans le domaine de la vie des gens et qu'ils s'habituent à s'en servir, cela risque de les amener à se méfier du potentiel économique de leur pays, à faire germer les illusions et l'esprit de dépendance à l'égard d'autres et finalement à détruire leur confiance dans la valeur du socialisme.

L'habitude d'adorer aveuglément les valeurs étrangères et de se vanter de se servir des produits importés est dangereuse d'autant plus qu'elle gâte les jeunes, y compris les enfants, qui doivent prendre en charge l'avenir de la patrie socialiste.

La hausse du taux de la production domestique est d'une grande importance pour raffermir le peuple dans sa confiance en socialisme et faire régner exclusivement les idées socialistes dans la société entière.

Actuellement, la lutte menée pour la production domestique de l'équipement, des matières premières et des matériaux est une entreprise d'importance pour placer au plus tôt notre pays au premier rang du monde.

La RPDC a accompli de grandes réalisations dans les domaines politique, militaire et culturel.

Il suffit d'assurer une vie matérielle et culturelle à notre peuple au point qu'il n'ait plus rien à envier au monde en consolidant les victoires

et réalisations déjà obtenues pour que notre patrie puisse dépasser le niveau mondial dans tous les domaines et mettre sans réserve en évidence la valeur et la puissance de notre socialisme.

Comme l'histoire le montre, si l'on commence à dépendre de l'importation en fait de la vie du peuple, cela mènera à y donner sans cesse, n'apportera aucune solution et finalement assujettira son pays sur le plan économique.

Le moyen fondamental et le raccourci pour améliorer définitivement la vie du peuple, c'est de faire prendre un grand essor à la production dans les usines, entreprises et fermes coopératives grâce à la production domestique des matières premières, des matériaux et de l'équipement.

Hausser au maximum le taux de la production domestique dans la production, le bâtiment et la modernisation est une entreprise importante visant à consolider l'ensemble du potentiel national et à placer le pays au premier rang des puissances pourvues d'une économie du savoir au 21$^{e}$ siècle.

Sous la direction d'un grand Parti, le vent d'ardeur à la production domestique se déchaîne plus que jamais dans le pays entier.

Aujourd'hui, la RPDC, fière d'avoir réussi, par ses propres technologies, dans le lancement de satellites artificiels de la Terre, fait pleinement valoir l'idée de primauté de la capacité à se renforcer par soi-même dans tous les secteurs de l'économie nationale, dont l'industrie lourde, l'industrie légère, l'agriculture et la construction de base, accomplissant de grandes réalisations dans la production domestique de l'équipement, des matières premières et des matériaux.

Elle a déjà implanté le système de production du fer, de l'engrais et

du vinalon Juche recourant à ses matières premières, matériaux et technologies, et, sur cette base, en consolidant ces réalisations, lance un énergique mouvement en faveur de la production domestique de l'équipement, des matières premières et des matériaux dans tous les secteurs de l'économie nationale.

On voit voler dans le ciel des avions et rouler sous terre une rame fabriqués à 100% avec nos propres techniques, matières premières et matériaux par nos scientifiques, techniciens et ouvriers.

Récemment, la fabrique de produits alimentaires pour enfants de Pyongyang a été restructurée avec des installations modernes fabriquées par nos scientifiques et techniciens, avec leurs propres forces et techniques. C'est une usine construite avec des produits nationaux dont toutes les opérations de production, depuis la charge de matières premières jusqu'à la production, l'emballage, la conservation et le transport, se trouvent complètement automatisées. Tous les éléments de lieu de production y sont aseptisés et pourvus d'un système de dépoussiérage de façon à assurer parfaitement la sécurité hygiénique.

Lors de sa visite de cette usine restructurée, le respecté Maréchal Kim Jong Un a dit que ce qui lui plaît le plus dans la modernisation de l'usine est que toutes les opérations de production sont munies des installations de pointe conçues par nos scientifiques et techniciens et fabriquées par nous-mêmes. Il a souligné que l'essentiel dans l'orientation du Parti en matière de modernisation est justement la production domestique.

Sur le modèle de la fabrique de produits alimentaires pour enfants de Pyongyang, nombre de fabriques alimentaires, dont l'usine de

transformation céréalière de Pyongyang, ont été restructurées et modernisées au moyen des équipements, matières premières et matériaux nationaux.

Au complexe d'aciérage Chollima, les matériaux principaux, dont les réfractaires et les matériaux régénérés nécessaires à la construction du four à réchauffer du fil laminé dans lequel est introduite la technologie de la combustion d'air à haute température, sont produits dans le pays. Le four à réchauffer du fil laminé, érigé au moyen de nos matières premières, matériaux et technologies, est une autre création née de la capacité à se renforcer par soi-même. Ce four a beaucoup d'avantages par rapport au four dépendant de l'importation, entre autres l'investissement initial considérablement réduit et la norme de la consommation de combustible diminuée.

L'usine de produits de beauté de Sinuiju a mis au point et introduit par ses propres forces des cosmétiques hydratants naturels, monopole de quelques pays du monde, puis réussi la production domestique des matières premières de différents cosmétiques fonctionnels, produisant ainsi à volonté des cosmétiques appréciés du peuple.

Bon nombre de centres de production modernes, dont l'usine de carreaux Chollima, l'usine de l'huile de graissage Chonji, l'usine de souliers de Wonsan, sont tous des usines entièrement adaptées à la situation du pays, capables de normaliser la production sans jamais se laisser influencer par aucun blocus économique des impérialistes ni par aucune fluctuation économique mondiale.

L'usine textile Kim Jong Suk de Pyongyang a accompli des réalisations importantes comme l'aménagement par ses propres moyens

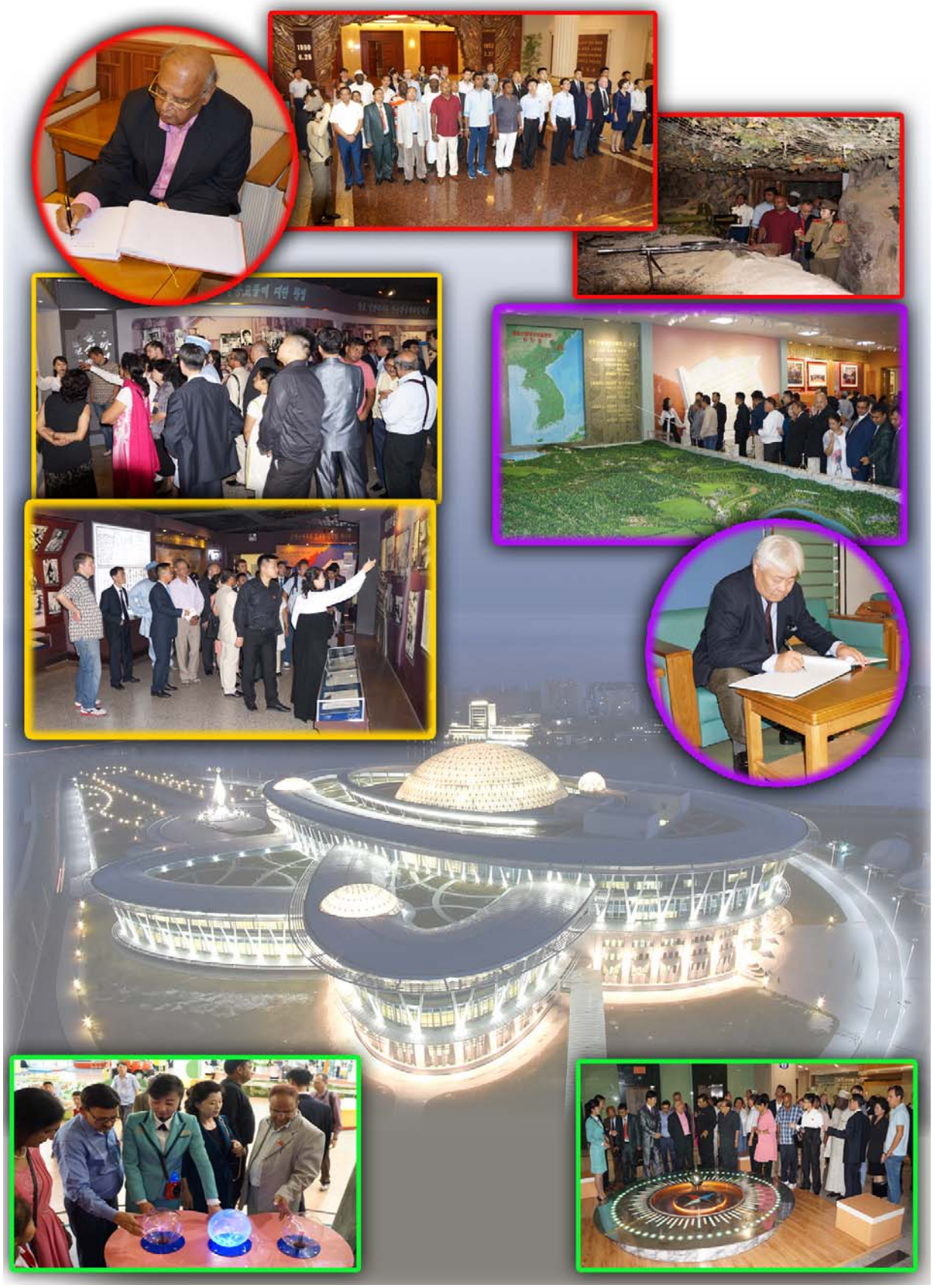
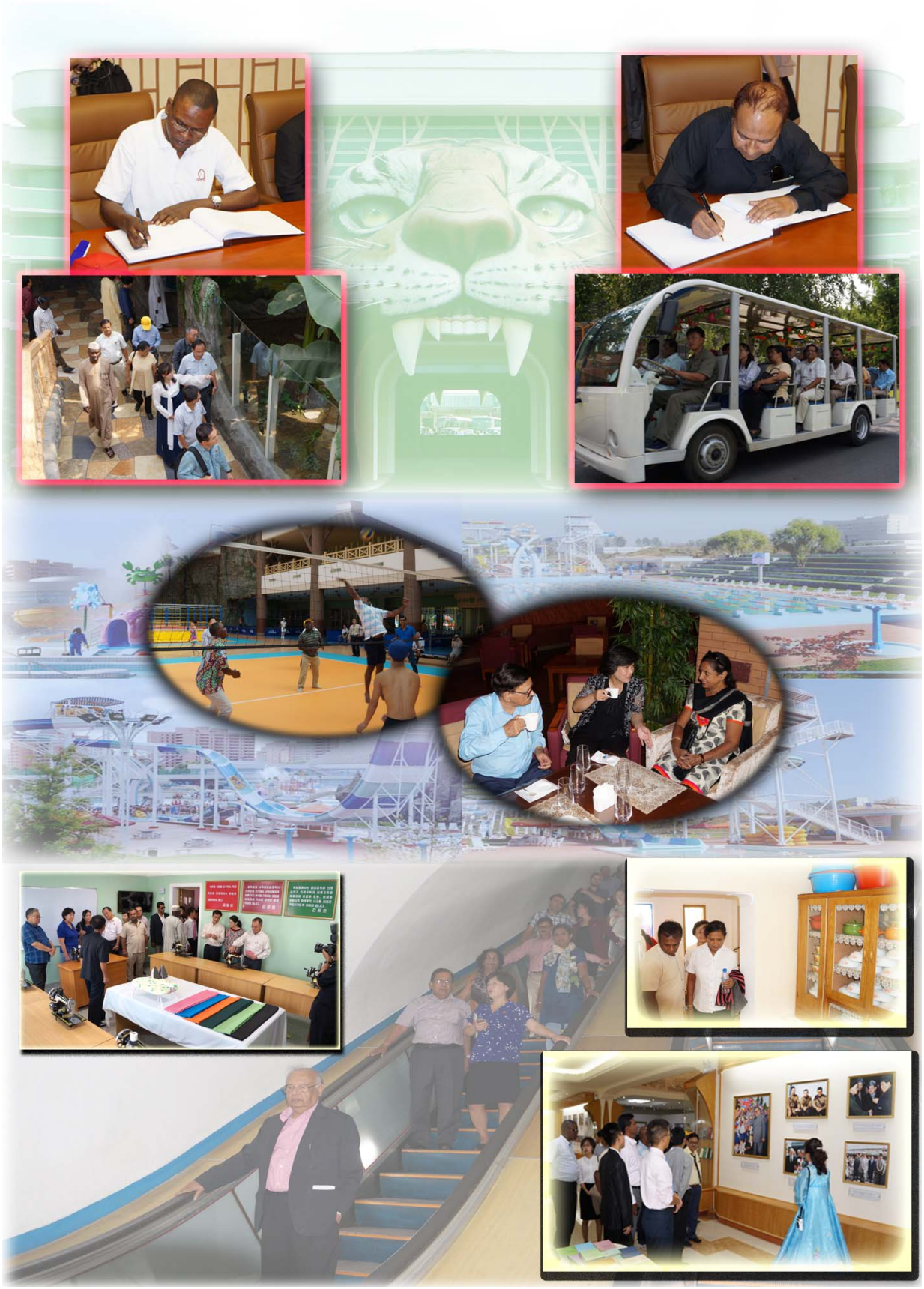
et techniques du processus de production de tissu pour cartables de notre pays, y compris celui de teinture, en liaison avec des établissements de recherche scientifique.

En visitant l'usine textile Kim Jong Suk de Pyongyang, le Maréchal Kim Jong Un, très satisfait de voir la base de production de tissu pour cartables, modernisée et dotée d'installations nationales, érigée par notre classe ouvrière, a apprécié les cadres et les ouvriers de l'usine, disant que, visitant différents secteurs, il insiste sur la production domestique de l'équipement et des matériaux par nos propres forces et techniques, que cette usine s'est promptement fait l'écho du dessein du Parti et que la production domestique doit se faire comme l'usine textile Kim Jong Suk de Pyongyang.

Différentes usines et entreprises du secteur de la santé publique ont accompli successivement des réalisations étonnantes, entre autres la modernisation des opérations de production au moyen des acquisitions scientifiques et techniques récentes, et la fabrication par leurs propres forces et techniques des appareils de diagnostique et de traitement et des instruments médicaux, y compris l'appareil CT du cerveau en forme spirale et le gastroscope électronique.

Le vent d'ardeur à la production domestique se déchaînant aujourd'hui en RPDC encourage avec force notre peuple engagé dans l'édification d'une puissance socialiste et hâte l'avenir radieux d'une puissance économique.

# Visite des amis étrangers à Pyongyang

septembre 2016

INTERNATIONAL SEMINAR ON THE JUCHE IDEA FOR
ANTI-IMPERIALISM, INDEPENDENCE AND SOLIDARITY
ITALY